

化療

化療就是利用藥物來殺死癌細胞，通常是注入靜脈或口服。這些藥物進入血液，針對較大範圍的腫瘤。雖然單靠化療不能完全消除癌細胞，但它能緩解症狀及改善生活質素。同時，化療也可以作為輔助治療，在手術取出胰臟腫瘤後採用。

標靶治療

所謂「標靶療法」是針對癌細胞突變、增殖、或擴散的機制，透過分子生物技術直接阻斷腫瘤細胞生長與修復的能力，如同導彈直接命中目標。在胰腺癌治療上多與化療一同使用。

紓緩治療

如果癌症已廣泛蔓延，首要目標是減輕症狀，保持病人的生活質素。

分流手術：如果腫瘤阻塞膽管，醫生可以在膽管內放置一個不銹鋼或塑膠管支架，以維持管道通暢。如腸道阻塞，或需進行引流手術。

疼痛治理：尤其是在後期的疾病，腫瘤壓著周圍神經可引起劇烈疼痛。嗎啡可能會特別有用；當藥物不足夠，你的醫生可能會討論其他的選擇，例如以藥物阻止神經傳遞疼痛信號，或對神經注射酒精切斷疼痛感覺神經。

預防

雖然我們不能完全防止胰腺癌產生，一些生活方式的改變可以有助於降低患癌的風險：

- ☑ **戒煙：**香煙煙霧中含有致癌物質，可以破壞DNA調節細胞的生長。
- ☑ **保持健康的體重：**體重過高增加患上胰腺癌的機會，如果需要減肥，建議採取漸進和健康的方式，以達到標準體重目標。
- ☑ **經常做運動：**適量的運動可以減少患上胰腺癌的機會
- ☑ **健康飲食：**多進食水果、蔬菜和低動物脂肪食品可以減少患上胰腺癌的風險。
- ☑ **避免接觸危險化學品，**或使用適當安全措施。

鳴謝：

陳德明醫生(臨床腫瘤科專科醫生) 撰寫小冊子內容
張寬耀醫生(伊利沙伯醫院臨床腫瘤科副顧問醫生) 審核



伊利沙伯醫院
癌症病人資源中心

Queen Elizabeth Hospital
Cancer Patient Resource Centre

查詢Enquiries: 3506 5393

胰

腺癌

胰腺癌是嚴重的癌症，根據二〇〇六年香港政府衛生署資料，全年的總死亡率共有397人，同時也是香港第六大癌症殺手。

胰腺大約六英吋長，橫於胃後，居脾臟和十二指腸之間；其右端(胰頭)較大、朝下，左端(胰尾)較窄，是橫着的，尾部靠着脾臟，看似側臥的梨子。

它是人體消化系統的一部份，基本功能包括：

- ◇ **產生的消化液及酵素**——經胰管輸入十二指腸，分解蛋白質、糖類和脂肪等食物。
- ◇ **分泌荷爾蒙，包括胰島素**——調節體內糖份的新陳代謝。

症狀

- **上腹部疼痛，可能反射到背部。**
- **食慾不振和體重減輕。**
- **泛黃的皮膚和眼白(黃疸)：**尿液可呈深棕色與及大便呈白色或陶土色。
- **發癢：**多發生於較後期。
- **噁心和嘔吐。**
- **消化不良：**當腫瘤阻礙胰腺酶進入腸道，會造成消化困難，尤其是高脂肪的食物

風險因素

大多數的胰臟癌發生在年齡在65歲以上的人仕，其他風險因素包括：

- ◇ **種族：**黑人的風險較高
- ◇ **性別：**男性比女性多
- ◇ **抽煙：**大概2至3倍較容易患上胰腺癌
- ◇ **糖代謝異常：**糖尿病可以增加患上胰腺癌的風險
- ◇ **超重：**超重、中央肥胖及身體脂肪過多的人有較大風險
- ◇ **飲食：**長期過量進食紅肉和少吃蔬菜和水果會較易患上胰腺癌
- ◇ **化學品：**長期接觸殺蟲劑、石油或染料
- ◇ **感染幽門螺旋桿菌：**可能2倍較容易患上胰腺癌
- ◇ **遺傳性胰腺炎：**遺傳性慢性胰腺炎增加胰腺癌的機遇，但非常罕見
- ◇ **慢性胰腺炎：**常與胰臟癌一同發現，但可能非致病原因

診斷

超聲波顯像：超聲波傳感器放在病人的腹部，以高頻聲波反射產生體內器官的圖像。超聲波檢驗它是一種非常安全和常用的檢查方法。

電腦掃描(CT)掃描：有時需要靜脈注入造影劑後檢查，產生較清晰的圖像，來分辨腫瘤和正常身體組織。

內窺鏡逆行胰膽造影(ERCP)：用管狀可彎曲窺鏡經過口腔，喉嚨，進入胃部和小腸，檢查胰臟和胆管的孔口、並注入顯影劑來詳細分析各管道的X光影像，並可以提取活組織化驗。

活組織檢查：醫生選擇進行細針穿刺(FNA)程序時，以一枚細針穿過皮膚，利用超音波或電腦掃描引導針頭的位置，針頭到達到腫瘤的範圍吸取細胞樣本，樣本組織經處理後使用顯微鏡作出明確診斷。

腹腔鏡手術：外科醫生通過一個腹部小切口，放進有攝錄機的腹腔鏡查看胰腺和周圍組織，並可以拿取組織化驗，以確定診斷。

胰腺癌分期

胰腺癌可大約分為以下三期：

- ◇ **手術可切除：**所有的腫瘤結節可除去。
- ◇ **局部晚期：**因為癌細胞已擴散到周邊組織或已侵蝕主要血管，已不能採用局部性治療消除。
- ◇ **轉移性：**癌細胞已擴散到遠端器官，如肺部和肝臟。

治療

治療胰腺癌要視乎癌症的階段、病人的年齡、整體健康和個人取向。最重要的治療目標是完全消除腫瘤，倘若不可能時，重點便放在儘量減慢腫瘤的生長或避免造成更大的傷害。所以一些情況下，舒緩性治療對個別病人是最適合的。

手術

目前根本消除胰腺癌的主要方法是用手術完全取出腫瘤，但並不是所有病人都適合，尤其是當癌細胞已擴散到胰腺以外的器官與及廣泛影響淋巴結和主要血管。

胰十二指腸切除術(Whipple's operation)：

這是最常用的手術治療，包括切除腫瘤相關的胰臟、十二指腸、膽囊，甚至部分胃部等。手術死亡率小於5%。

放射治療

放射治療利用高能量輻射破壞癌細胞，病人可以在癌症手術之後接受放射治療。當病人的癌症不適合作手術治療，醫生可推薦同步進行放療及化療。